

MEDIOS, MOTIVADORES Y MERCADOS EN EL ANÁLISIS REGIONAL

AVROM BENDAVID-VAL¹
Noviembre, 1985

SUMARIO

Para producir información que permita diseñar intervenciones en las regiones rurales de los países en desarrollo, el análisis regional requiere una aproximación basada en la documentación específica, dominante y representativa de los sistemas productivos de la región. Debido a que los objetivos de las intervenciones son generalmente para aumentar la productividad agrícola, estimular el empleo, y expandir las oportunidades empresariales de pequeña escala, el análisis debe enfatizar las interrelaciones actuales y potenciales entre estos objetivos.

Esto significa que los análisis del sistema productivo deben llamar la atención sobre la dinámica urbano/rural. La perspectiva regional multisectorial emerge de una síntesis de información sobre sistemas productivos seleccionados para estudio.

1. ANÁLISIS REGIONAL

Nosotros los analistas regionales, economistas regionales, científicos regionales, planificadores regionales o especialistas en desarrollo regional que tra-

¹ Avrom Bendavid-val es un economista regional que ha practicado y publicado extensamente en el campo del desarrollo regional en los países en desarrollo. El trabajo en este artículo fue iniciado mientras estuvo bajo un contrato con la Agencia para el Desarrollo Internacional (C.A.I.D.), pero fue apoyado en su mayor parte, y se originó trabajando en nombre del proyecto sobre asentamiento y análisis de sistemas de recursos patrocinado por la A.I.D. y desarrollado por la Universidad de Clark y el Instituto para el Desarrollo de la Antropología.

bajamos en los países en desarrollo comenzamos con una proposición que es al mismo tiempo simple en sí misma y muy compleja en sus implicaciones. Esto es, que con el propósito de informar el diseño de políticas macroeconómicas y proyectos de desarrollo la región subnacional es una unidad de análisis más apropiada que "la nación" o el país en su conjunto. Dicho de otra manera, lo que ocurra a las economías de las regiones no deberían ser las consecuencias imprevistas de las macropolíticas y de la localización inevitable de los proyectos de "desarrollo nacional" en las regiones específicas; sino que las macropolíticas y proyectos específicos deberían ser usados y formulados de acuerdo a una determinación de lo que es más conveniente para alcanzar un mejoramiento sostenido de las economías de las regiones del país. O lo que es lo mismo, una economía nacional en desarrollo es una nación de economías regionales en desarrollo.

Aun antes que nos refiramos a esta proposición, nosotros sabemos que ella no es muy considerada por gobiernos de países que pensamos que ayudan, a pesar de lo que digan respecto a la descentralización, al desarrollo provincial, a la planificación nacional desde abajo, a la autodeterminación de las áreas minoritarias, o similares. Ellos han dicho (o las agencias que los ayudan han dicho por ellos) que desean el desarrollo regional; eso nos da pie para pensar en que podríamos mostrarles el poder del análisis regional y los beneficios del diseño de proyectos basados en las regiones. A menudo nos equivocamos.

Nos equivocamos por muchas razones. En justicia hacia nosotros mismos, la falla a menudo se deriva de la matriz política e institucional de las agencias donantes y de los gobiernos en cuyos contextos debemos trabajar. Este contexto a menudo parece ingeniosamente diabólico en su capacidad para desbaratar los frutos de la probada competencia unida a las buenas intenciones. En justicia, la desordenada realidad es el único contexto que existe para nuestros esfuerzos, y es la causa de la mayoría de nuestros dolores de cabeza, frustración y reexaminación de los objetivos de vida de nuestros colegas en otras disciplinas y de nosotros mismos.

En alguna medida nosotros mismos somos culpables del familiar crimen de llevar nuestras preconcebidas teorías, conceptos, estrategias de desarrollo y herramientas de análisis hacia campos de acción que son tan diferentes a los lugares donde fueron desarrollados como el día y la noche. Nuestros análisis, comúnmente casi incomprensibles para quienes toman las decisiones, son a menudo ignorados, considerados con recelo como irrelevantes, y nuestras recomendaciones son usualmente tratadas de la misma manera.

Aquí hay algunos ejemplos de cosas que llevamos a los campos de acción.

Teorías, conceptos y estrategias de desarrollo regional

Teorías de sistemas; teorías de localización; teoría del lugar central, teorías de crecimiento; desarrollo rural basado en los centros urbanos; desarrollo urbano basado en la agricultura; polos de crecimiento; teorías de difusión; centro-periferia; zonas concéntricas; desarrollo rural integrado jerarquía de servicios centrales; industrialización basada en la abundancia de mano de obra; teoría del transporte; pautas de comercio interregional; teoría de desarrollo organizacional; regiones homogéneas; regiones nodales; áreas hexagonales de servicios; integración espacial descentralizada; integración racional

funcional; espacios económicos geográficamente definidos; jerarquías funcionales, y grupos de población por nombrar algunos.

Herramientas de análisis

Inventario de recursos; análisis de gradiente de costos; análisis de accesibilidad; análisis intra e interregional; escalogramas; informes de balanza de pagos regionales; estudios potenciales y gravitacionales; análisis de complejos industriales; cuocientes de localización; coeficientes de especialización; concentración; integración; segregación; localización y desviación; análisis de umbrales; estudios básicos y complejos; cuentas de productos e ingresos regionales; estudios de flujo de mercancías; análisis de áreas de servicio; algoritmos de localización y análisis de ingresos y egresos, representan algunos de los instrumentos más populares, sin contar la multiplicidad de programas computarizados.

Lo que nosotros llevamos al campo de acción a menudo nos impide ver lo que allá existe. Yo recientemente visité una serie de países de Africa Central, Oriental y Occidental en un viaje que me permitió el lujo de la observación, de la interacción y de la contemplación sin grandes presiones por demostrar la virtuosidad analítica que impone una fecha límite. La vieja Africa aplaudirá mis "descubrimientos", y con justa razón; todos sabemos esas cosas, sólo que muy a menudo no las vemos, o no las aceptamos, o no incorporamos sus implicaciones en nuestro trabajo, excepto por rutinarias demandas que, cuando todo está dicho y hecho, pueden en realidad cubrir más la realidad que nuestros análisis. Los "descubrimientos" que realicé y que anoté en mis apuntes no son aplicables para todas las regiones rurales de Africa, seguramente, pero en cualquier región rural varios de ellos son útiles. Más o menos por reflejo, muchos, posiblemente la mayoría de ellas son aplicables a las regiones rurales con las cuales yo estoy familiarizado en Asia, Latinoamérica y el Medio Oriente. En cualquier caso aquí hay algunas de las cosas que encontré:

Acerca del contexto regional

Las regiones rurales son agrícolas y muy poco diversificadas; a menudo toda la economía regional descansa finalmente en uno y hasta cuatro cultivos principales. El concepto de desarrollo que prevalece en la región es asociado a un pequeño número de intervenciones que tienen por objeto solucionar problemas específicos o mejoras parciales, y no lo que se nos enseñó a pensar como "Desarrollo Regional".

Existe una economía "paralela o informal" repleta con "sectores", sistemas de crédito, mecanismos de mercado, códigos de operación, grandes y pequeñas empresas, que funcionan. Este sistema opera en forma muy diferente al sistema formal. A menudo realiza más negocios que el sistema formal. Evita los registros, y su significación es a menudo minimizada, si es que se le llega a reconocer, por aquellos asociados a la administración formal. Los hogares rurales, incluyendo muchos que tienen su base en zonas urbanas, operan como firmas. A menudo un hogar rural consiste solamente de una pareja casada y sus niños. Generalmente un hogar rural, como una entidad económica, incluye solamente a los ocupantes de una vivienda.

Muchos residentes urbanos son campesinos que caminan muchas horas cada día desde y hacia los predios agrícolas. En muchas regiones, la mayoría

de los habitantes urbanos son campesinos. La noción de que los habitantes urbanos están incorporados en actividades económicas diferentes a los que viven en el campo, y que los hogares campesinos y los hogares urbanos son grupos diferentes localizados en espacios distintos, puede estar muy lejos de la realidad.

En las regiones en que la ganadería es una importante actividad el sistema básico de producción, la adquisición de insumos y servicios de apoyo, la comercialización, y el comportamiento de la empresa familiar, pueden ser locacionalmente indefinidos. Los grupos incorporados al sistema de producción pueden ser temporalmente fluidos. La definición usual de la "región económica" puede ser también territorialmente fluida, si es que en realidad existe alguna definición útil para este sistema.

Los sistemas espaciales regionales no emergen de Cristaller o Losch. Las principales ciudades fueron emplazadas por sistemas coloniales con propósitos de eficiencia en actividades extractivas de gran escala. Ellas fueron emplazadas para entregar hacia afuera, no para servir internamente. Hoy día, los sistemas productivos de plantación orientados a la exportación en gran medida se relacionan directamente con el exterior, sin la intervención de las ciudades en las regiones rurales.

Las autoridades oficiales no son vistas generalmente como servidores públicos, sino como enemigas y son en lo posible evitadas. Cualquiera que se piense asociado con ellas, incluyendo mucha gente que colecciona datos, es sospechoso, y quizás con una gran muestra de respeto y cortesía, es tratada con reservas.

Por un lado, muy poca protección es entregada por el sistema legal formal; por otro lado, toda una suerte de controles "informales" tácitos, si no menos rigurosos, prevalecen a pesar de que sus existencias son a menudo negadas por todos.

Las entidades jurisdiccionales locales tienen muy poca autoridad y menos recursos para hacer las cosas... Coleccionar información, administrar, planificar, o hacer inversiones públicas. Existe muy poco que corresponda a lo que nosotros imaginamos como "Gobiernos Locales".

Acerca del comportamiento económico

Un hogar rural usualmente desarrolla múltiples actividades que generan ingresos calculados para maximizar las potencialidades periódicas de sobrevivencia, oportunidades de largo plazo e ingresos de temporadas, en ese orden de prioridades. Esta no es la racionalidad que estamos acostumbrados a ver, gobernando el comportamiento económico, conduciendo a una gran variedad de comportamientos impredecibles e irracionales, incluyendo los arreglos de contratos y compras, esto nos deja sorprendidos y frustrados.

Entre los pobres rurales, es decir, entre la mayoría de las personas, la posesión de otras cosas aparte de las más necesarias, incluyendo ahorros, puede conducir a problemas económicos y a una seria disminución de las potencialidades de sobrevivencia de corto plazo, como los recientes eventos de Uganda lo confirman de la manera más extrema y dramática. Así, los artículos de lujo o de capital, a menudo son consumidos rápidamente, se mantienen en secreto, o se depositan con parientes en una localización distante. Puede ser irracional

mostrar la posesión de recursos en exceso al "tomar oportunidades empresariales".

Generalmente existen roles muy definidos para el hombre y la mujer y para los grupos de diferentes edades y de distinto status matrimonial en relación a las múltiples funciones de administración, producción, comercialización y abastecimiento. Frecuentemente estas no son las que nosotros esperamos que sean, y en ciertas culturas generalmente son caracterizadas falsamente a los extranjeros. Cuando, por ejemplo, los hombres toman las decisiones económicas y las mujeres proveen el trabajo productivo, ni la racionalidad de la toma de decisiones, ni tampoco la racionalidad del comportamiento laboral posiblemente correspondan con nuestras expectativas o sean reveladas por nuestros métodos analíticos.

Las prácticas culturales con sus orígenes profundamente enraizados o las realidades "invisibles" pueden conducir a otras actitudes y comportamientos irracionales. Por ejemplo, la resistencia a las tecnologías "superiores" puede resultar del conocimiento que cuando una máquina falla, los repuestos pueden faltar por razones de comercio exterior o porque el gobierno no confía en otras agencias donantes y sus productos.

Este conocimiento puede ser confirmado por la presencia en el campo de lotes de máquinas en desuso que fueron inutilizadas por falta de repuestos.

Considerando los datos

En nombre de las buenas maneras, la gente a menudo le dirá a usted lo que ellos piensan que lo haría feliz.

Debido a la naturaleza de las recompensas burocráticas a aquellos que entregan los datos, a la naturaleza de la acumulación de datos y de los procedimientos de procesamiento, y a las prioridades nacionales para el uso de los recursos públicos limitados, las estadísticas oficiales frecuentemente están teñidas de una activa imaginación. Aunque todo el mundo estaría dispuesto a jurar por su veracidad. Después de todo el honor nacional, así como los programas de ayuda, pueden estar en juego.

Las misiones (sacerdotes misioneros), viejos, jefes u otras instituciones con "agendas separadas" son a menudo la única fuente de información local adicional.

Los mejores datos adicionales de buen nivel son entregados por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, y sus esfuerzos por coleccionarlos son una fuente regular de horas felices para los habitantes locales.

No existen mapas; o lo que es peor, existen solamente mapas incorrectos.

Así nuestro concepto convencional de "Región", y todo lo que esto implica, guarda muy poca relación con las realidades de las regiones rurales campesinas en desarrollo en las cuales nosotros trabajamos. La mayoría de nuestros instrumentos analíticos, que se derivan de ese concepto, son consecuentemente inapropiados. Por ejemplo, cuando nosotros analizamos las jerarquías funcionales de los centros urbanos, hemos sido enseñados a focalizar el problema en las funciones mismas, y no en los sistemas específicos de producción de mercancías de los cuales estas funciones son partes. Esto se debe a una imagen implícita de la economía regional diversificada en términos de actividad

económica, toma de decisiones, compradores y vendedores, en los cuales las cosas tienden a desagregarse. Esto nos encubre una realidad de jerarquías funcionales muy diferentes, incluyendo algunas que no tocan los centros urbanos de la región en ningún momento; ellas integran unos pocos sistemas de producción que son la clave para entender la totalidad de la economía regional.

En forma similar, nuestros conceptos convencionales de sectores, firmas, hogares, habitantes rurales, habitantes urbanos, pueden ser invalidados. La mayoría realiza actividades que son "multisectoriales", de acuerdo a nuestras definiciones tradicionales, y pueden estar guiados por una agresiva racionalidad económica que desafía nuestras expectativas basadas en la experiencia personal y en nuestros conocimientos técnicos. Además, los datos adquiridos normalmente no son confiables, ni siquiera para propósitos comparativos; y a menudo ellos no son los datos más relevantes para comprender la economía regional y el comportamiento económico de aquellos que participan en ella².

2. UN MARCO CONCEPTUAL ALTERNATIVO PARA EL ANÁLISIS

En vez de mirar a la región rural en términos de elementos agregados, de los cuales se deducen interdependencias sistemáticas claves y modelos de interacción, nosotros debemos mirar a los sistemas productivos regionales, y deducir de ellos elementos sistemáticos claves.

En vez de mirar hacia los "sectores económicos", nosotros deberíamos mirar hacia los sistemas regionales de producción de mercancías, los cuales usualmente incorporan actividades agrícolas, manufactureras y de servicios determinadas. En vez de mirar a los "sectores urbanos" y a los "sectores rurales" por separado, nosotros deberíamos mirar al sistema regional de producción de mercancías, el cual determina la naturaleza de las actividades del campo y la ciudad y las relaciones entre ellos. En vez de documentar solamente los productos, las cantidades y los flujos, asumiendo implícitamente los paradigmas que los originan, nosotros deberíamos documentar los procesos, los sistemas regionales de producción que son el corazón de la dinámica económico-regional, y de los cuales los productos, las cantidades y los flujos en cualquier punto en el tiempo son solamente manifestaciones parciales y temporales. Bajo esto existe un esquema de sistema de producción agrícola.

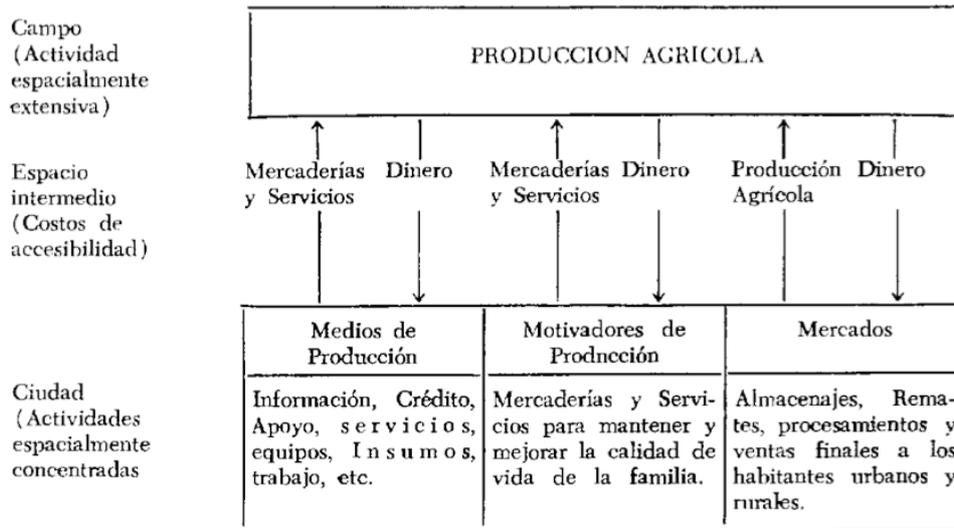
El esquema está basado en la observación de que para mantener y aumentar la productividad agrícola de los campesinos se requiere, además de agua, de:

² Yo me di cuenta que no fui el primero en encontrar las limitaciones de nuestros métodos tradicionales de análisis y planificación regional. Por ejemplo, Sergio Boisier, en su artículo titulado "La política económica y la economía política de desarrollo regional", publicado en mimeo, a través del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social de las Naciones Unidas, Santiago - 1984, describe cuatro críticas bien fundadas de la práctica tradicional:

- "... La aplicación irrestricta de teorías, modelos, metodologías y políticas concebidas en términos de contextos reales con características muy diferentes a las que prevalecen en Latinoamérica";
- "... Una aproximación dogmática para toda la región";
- "... Una práctica monodisciplinaria, principalmente controlada por economistas";
- "... La separación artificial entre sujetos y objetos de la planificación".

Aunque sus énfasis y propósitos son algo diferentes a los míos, y su lenguaje ciertamente más elegante, el Dr. Boisier y yo parecemos tener esencialmente las mismas quejas.

- Medios de producción, incluyendo información, créditos, servicios de apoyo, insumos tales como semillas y fertilizantes, equipos, quizás trabajo estacional, y similares.
- Motivadores de producción, incluyendo los elementos y servicios comúnmente usados para mantener y mejorar la calidad de vida de los miembros de la familia campesina.
- Mercados para los productos agrícolas, a través de los cuales las familias campesinas obtienen sus ingresos (o los cuales hacen posible obtener los créditos) o para adquirir los medios de producción; artículos motivadores y servicios para continuar y expandir la producción.



Los medios, motivadores y mercados para la producción agrícola están en su mayoría basados en la ciudad. Los medios y motivadores son generalmente obtenidos en o a través de los pueblos y ciudades, y en muchos casos son producidos ahí mismo. Los mercados de salida, ya sea para las ventas locales finales, los mercados nacionales, el procesamiento, o aun las ventas de exportación también operan a través de pueblos y ciudades³. Además, la provisión de los medios, motivadores y mercados para la producción agrícola es la base principal para el empleo urbano y las oportunidades empresariales, especialmente en los pueblos y ciudades más pequeñas⁴.

De esta manera sostener y mejorar la productividad agrícola y promover el empleo no agrícola y las oportunidades empresariales está íntimamente asociado con las relaciones urbano-rurales y con la dinámica que se extiende

³ Algunas veces los "pueblos" pueden aparecer en un estado embrionario, tomando la forma de periódicos mercados rurales. Históricamente, con una economía regional en expansión, estos mercados tienden a transformarse en comunidades urbanas consolidadas.

⁴ La referencia a los mercados y empresas no significa que yo tenga en mente un sistema capitalista. Yo no conozco ningún país en desarrollo en el cual no existan mercados y empresas; tampoco sé de ninguno con un sistema capitalista similar a éste, digamos, en los Estados Unidos. Los mercados y empresas pueden ser adquiridas y operadas por empresarios privados, grupos comunitarios, comunas, municipalidades, provincias o aun gobiernos nacionales. Los principios del sistema de producción discutido permanecen.

sobre el espacio físico entre las áreas agrícolas y urbanas y entre los pueblos de una región rural. La provisión de los medios, motivadores y mercados para la producción agrícola son tan esenciales como el agua y las tecnologías apropiadas de producción para aumentar la productividad agrícola. Los sistemas agrícolas de producción que incorporan elementos urbanos en la región son tan importantes como el crédito y las aptitudes administrativas para producir empleo no agrícola y oportunidades empresariales. Si el propósito del análisis es ayudar en la toma de decisiones para conseguir un desarrollo rural sostenido, los cuatro componentes de los sistemas productivos representativos y dominantes en la región, las actividades productivas y los asociados medios —motivadores y mercado— deben ser entendidos en un contexto sistemático.

Las superposiciones de las operaciones de los principales sistemas de producción agrícola se combinan para proveer una visión de las funciones de las localizaciones rurales y urbanas, de las relaciones urbano-rurales y de la dinámica de la región. Las funciones desagregadas en localizaciones específicas están así unidas a los principales sistemas de producción, y los términos como mercados agrícolas", "agroindustrias", "servicios de extensión", "relaciones urbano-rurales", "créditos", "servicios de transporte", "servicios administrativos", y similares tienen sentido en relación con los elementos determinantes de la dinámica económica regional⁵. Consecuentemente, el análisis basado en el marco de los sistemas productivos puede entregar poderosas visiones en relación a las intervenciones para mejorar la productividad, la eficiencia, los mecanismos de mercado y los multiplicadores regionales.

3. DISEÑANDO UN MÉTODO DE INVESTIGACIÓN

Una cosa es hablar de un marco conceptual para el análisis rural regional y otra cosa el diseñar un método de investigación que pueda producir la información relevante bajo circunstancias específicas en el caso de una región rural determinada. Comencemos por asumir que lo que es visto es un análisis regional amplio que ayude en la programación de políticas de desarrollo e intervenciones específicas para aumentar la productividad agrícola, especialmente en la producción de alimentos, para expandir el empleo no agrícola, y para generar oportunidades empresariales, especialmente de pequeñas empresas.

¿Cuáles son los productos del sistema de producción que deberían ser estudiados? Estos deberían ser los productos dominantes y representativos producidos en la región, aquellos que reflejen mejor los aspectos más importantes de la economía regional rural. Pocas veces éstos serán más de seis y a menudo no serán más de cuatro, Ellos deberían ser seleccionados para dar oportunidades de detectar las contribuciones al desarrollo regional que hacen los diferentes tipos de mercancías, producción y orientaciones de mercado. Además de los productos dominantes obtenidos en la región, los sistemas productivos seleccio-

⁵ En cierto sentido existen muchos niveles determinantes, Alguien podría decir, por ejemplo, que la geografía, la cultura y las políticas macroeconómicas son factores determinantes de un orden superior a los sistemas de producción. Yo podría responder que los efectos de estos determinantes de orden superior pueden ser analizados en forma más coherente a través del mapeo de análisis de los sistemas de producción, debido a que es a través de los sistemas de producción específicos que sus impactos en el desarrollo rural son expresados.

nados para el estudio podrían incluir aquellos productos de las categorías no exclusivas, tales como:

- Artículos producidos principalmente para los mercados de exportación,
- Artículos producidos principalmente para los mercados regionales.
- Artículos producidos principalmente para el mercado nacional.
- Artículos producidos principalmente por pequeños propietarios.
- Artículos producidos principalmente en plantaciones, predios estatales o grandes estancias privadas.

El esquema conceptual se refiere a la "producción agrícola", y en especial a un producto agrícola específico o a un grupo de productos de la región. Sin embargo el mismo marco analítico del sistema de producción desagregado espacialmente puede ser empleado para productos rurales obtenidos en la región, si éstos son significativos, y con un mínimo de imaginación puede ser empleado para un grupo de artículos de consumo producidos localmente o también para importantes productos manufacturados en áreas urbanas. Mientras el esquema conceptual distingue espacialmente el "campo" de la "ciudad", esto no excluye una distinción espacial relevante entre pueblos en el caso de los productos no agrícolas basados en áreas urbanas. En cualquier caso, el "campo" y la "ciudad" deben ser entendidos como representando una red de lugares; una función urbana puede, por ejemplo, extenderse sobre una jerarquía de localizaciones urbanas.

¿Cómo los cuatro componentes del sistema de producción se pueden trasladar en categorías de información para ser documentados? Existe un número de posibles aproximaciones, dependiendo de la naturaleza de la región rural en cuestión y de los recursos de investigación posibles. Si un método comprensivo de aproximación es posible, las siguientes categorías de información pueden ser obtenidas para cada sistema productivo.

- Producción: Tecnologías empleadas; cantidades producidas, costos, ciclos de producción, mercados, quiénes toman las decisiones, quiénes proveen el trabajo, dónde se realizan las diferentes fases del proceso productivo, uso del capital de trabajo, y similares.
- Medios de Producción: Tipos, cantidades, costos, medios de adquisición, fuentes, y lugares de información técnica, crédito, servicios de apoyo (incluyendo legales, administrativos y de seguridad), equipos, insumos, trabajo y similares.
- Uso de las Ganancias (para adquirir o no adquirir medios y motivadores de producción): tipos, cantidades, y localización de ahorros, inversiones de reparaciones y renovación, inversiones de crecimiento, inversiones en otros lugares, impuestos, pagos, ingresos del gobierno, devoluciones, otras transferencias, pago de intereses a los créditos, compra de servicios y otros egresos, como proporción de las ganancias.
- Comercialización (proceso de adquisición de ingresos para obtener medios y motivadores de producción): transporte, facilidades físicas, distribución (almacenaje, bodegaje), procesamiento, trabajo institucional, estacionalidad, localización, precios, contratos, y otros aspectos del sistema de comercialización.

En la práctica esta lista podría naturalmente ser refinada para acomodarse a las circunstancias. Pero si el propósito es el análisis regional, la información

debe reflejar, como la lista indica, las localizaciones específicas. De otra forma, la comprensión de la dinámica urbano-rural central para las políticas y proyectos orientados a aumentar la productividad agrícola, el empleo no agrícola y las oportunidades empresariales podría perderse.

Ahora, supongamos que se desea algo menos extenso que un análisis regional. La selección de los sistemas productivos de mercancías y la extensión de la documentación de estos sistemas pueden ser adaptados a los propósitos del análisis y a los recursos de investigación disponibles. Por ejemplo, si el gobierno está preparado para adquirir solamente medios que mejoran la producción de los pequeños agricultores de la región, de tal manera que, digamos, la producción agrícola estatal para la exportación no es aceptable, entonces la investigación puede ser limitada a los artículos producidos por los pequeños agricultores. De la misma manera, la extensión de la disgregación espacial puede estar en función de las necesidades del programa de los recursos de investigación disponibles.

Es posible que uno se cruce con situaciones que aparentemente no se adapten al esquema: por ejemplo, motivadores que no involucran artículos ni servicios, medios de producción, tales como semillas y fertilizantes que se obtienen en el mismo lugar de producción. La documentación de las desviaciones importantes del marco conceptual entrega una visión de la verdadera naturaleza de los sistemas regionales de producción y de las relaciones urbano-rurales. El esquema solamente entrega un marco de referencia campo-ciudad basado en casos comunes; los descubrimientos de importantes desviaciones que pueden resultar de su aplicación es una de sus fortalezas.

Los casos de desviaciones del esquema predominante tenderán a ser aquellos en los cuales existe una limitada comercialización de la agricultura. En estas situaciones, un sistema "3-M" (medios, motivadores y mercados) de producción utilizado como marco conceptual todavía servirá como una poderosa base para diseñar un método de investigación, pero el análisis no tendrá el carácter espacial que podría tener en casos más comercializados. Este no sería un análisis regional, sino más bien un análisis de un sistema de producción localizado. Sin embargo, un método de investigación basado en el marco conceptual del sistema 3-M de producción podría entregar antecedentes sobre los tipos y localizaciones de las intervenciones, si el objetivo es aumentar la comercialización de los productos⁶.

La adaptación de nuestro trabajo a las realidades del terreno no solamente significa emplear un marco conceptual más apropiado, uno que guíe a la in-

⁶ Yo no adopto una posición ideológica en favor de la comercialización de la agricultura, o en favor de una mayor especialización funcional espacial y humana. Sin embargo, a la luz del actual estado de cosas y de las tendencias en el Tercer Mundo, y particularmente en África, no cabe duda de que se requieren significativos aumentos en la producción de alimentos, si se pretende alimentar a las poblaciones nacionales. Más aún, cierto grado de especialización funcional espacial y humana es esencial; la cantidad de conocimiento requerido para maximizar los beneficios de la utilización de los recursos demanda esto. Finalmente, la expansión de los excedentes agrícolas es posible de conseguir aumentando la producción de los pequeños propietarios sin tener que expulsar necesariamente a las familias rurales hacia las grandes ciudades; en muchos casos esto puede significar reemplazar la producción de grandes plantaciones por pequeñas producciones agrícolas, promoviendo así sistemas de producción que integren los componentes urbanos y rurales de la región. Las investigaciones y los análisis basados en el marco 3-M del sistema de producción desagregado ayudan a entender los tipos de intervenciones que son necesarias para conseguir ese cambio, o para fortalecer aquellos sistemas de producción que ya existen.

vestigación y el análisis a preguntarse cómo trabajan las cosas y por qué lo hacen de esa determinada manera, sino también significa recolectar los datos de manera diferente a la forma usual que utilizan mucho analistas regionales. Para recolectar la información relevante nosotros necesitamos adaptar algunas de las técnicas utilizadas por los antropólogos; nosotros necesitamos ensuciarnos los pies buscando la información de primera mano, y quizás hacer eso por períodos relativamente largos. Nosotros necesitamos el apoyo de aptitudes y conocimientos que superan ampliamente los nuestros. Nosotros necesitamos trabajar con antropólogos, ecologistas, especialistas en sistemas agrícolas, historiadores, especialistas en administración, especialistas en pequeñas empresas y otros, dependiendo de la situación específica. También necesitamos incorporar en nuestras mentes la importancia de la ciudadanía de la región, no solamente a los dirigentes, como una fuente de información y de conducción acerca de los elementos más pertinentes. Y necesitamos hacer uso extensivo de los habitantes del país, y preferentemente de los residentes de la región en la cual estamos trabajando, tanto en la recolección de datos como en el proceso de análisis.

Los sistemas de producción de mercancías son “multidisciplinarios”, y por lo tanto los análisis deben ser también multidisciplinarios. En efecto, en algunos casos el rol más apropiado para el analista regional puede ser exclusivamente en el área de la integración de información y de la síntesis. La contribución de todos los tipos y fuentes de información está integrada en el contexto de la documentación de los sistemas individuales de producción; y éstos, a su vez, están sintetizados en los análisis regionales espaciales y funcionales. Este es ciertamente el dominio del analista regional; pero bajo este método el analista obtiene el cuadro de la dinámica económica regional a partir de la información sobre el sistema de producción representativo y dominante, en vez de obtener conclusiones sobre éste a partir de los elementos agregados. Cuando trabajamos en una investigación basada en el marco 3-M del sistema de producción, quizás deberíamos llamarnos sintetizadores regionales.

El análisis puede, seguramente, ser realizado en muchos niveles de detalle. Yo podría argumentar que un método de investigación cuidadosamente diseñado sobre la base del marco 3-M del sistema de producción entregaría importantes antecedentes aun si dependiera en gran parte de información anecdótica.

Lo que yo estoy proponiendo es un marco conceptual que entrega las bases para diseñar investigaciones en las cuales pocas cosas son estudiadas en mayor profundidad en forma sistemática. Aunque los recursos de investigación disponibles sean limitados, de esta manera ellos serían usados para un mayor beneficio⁷.

⁷ Como un ejercicio, se le sugiere al lector considerar un análisis rural regional o un estudio de relaciones rural/urbano que él o ella hayan revisado recientemente. Contemplar de esto lo que realmente se pueda concluir acerca de las inversiones que estén directamente relacionadas a una mayor productividad agrícola, empleo no agrícola y expansión empresarial. Considerar que otras cosas deben ser conocidas para establecer esas relaciones con un mayor grado de certeza. Considerar cuáles pudieran haber sido las consecuencias de haber invertido los mismos recursos de investigación en la documentación y síntesis de dos o cuatro sistemas de producción claves de la región.

4. RELACIONES CON OTROS TIPO DE ANÁLISIS

Todo esto no quiere sugerir que el marco 3-M del sistema de producción es el único marco conceptual relevante para el análisis de las regiones rurales de los países en desarrollo⁸. Está de más decir que las circunstancias pueden requerir una variedad de otros análisis especiales; o que la naturaleza del proceso de planificación del desarrollo en una región rural particular simplemente no se adapta a un modelo analítico basado en este marco conceptual; o que los intereses de un analista particular se orientan hacia otros temas. Muy a menudo, por ejemplo, uno encuentra bajo el título de "análisis regional" el análisis de un tema particular, como la salud en una región del país. En esos casos, una investigación basada en el método 3-M del sistema de producción puede ser inconveniente o imposible. Sin embargo, si el análisis es parte de un proceso de planificación del desarrollo regional, el marco 3-M del sistema de producción por lo menos puede ser una poderosa herramienta intelectual para formular preguntas claves de investigación.

A continuación expongo algunos tipos de preguntas que el método 3-M del sistema de producción sugiere acerca de los tópicos específicos de investigaciones potenciales en relación con la planificación del desarrollo de las regiones rurales. No he incluido tópicos tales como producción agrícola, insumos o comercialización, las relaciones de los cuales con el marco 3-M del sistema de producción son evidentes.

Créditos e intereses: ¿Cómo afectan los envíos de dineros de la ciudad al campo la producción agrícola en la región? ¿Disminuyen los efectos motivadores de la producción? ¿Disminuyen la necesidad de motivadores de la producción? ¿Aumentan el acceso a los medios de producción? ¿Es la habilidad de hacer envíos de dinero del campo a la ciudad un motivador de la producción agrícola?

Riesgos: ¿En cuáles puntos de los sistemas claves de producción regional los participantes corren los mayores riesgos? ¿Los mayores riesgos se encuentran en relación con los medios? ¿Cómo los riesgos afectan la toma de decisiones? ¿Cuáles son las planificaciones de esto en otros componentes, participantes y funciones del sistema?

Contratos: ¿Cómo los contratos afectan el acceso a los medios y motivadores en el principal sistema productivo de la región? ¿Cómo se relacionan las pro-

⁸ Yo pienso en medios, motivadores y mercados como el "micro 3-Ms". El marco de análisis 3-M micro es una manera de entender los sistemas de producción y, además, de entender las funciones de las áreas urbanas y rurales y la dinámica entre ellas en las regiones rurales de los países en desarrollo. Existe además un "macro 3-Ms": Masa, Modernidad y Mutualidad. Este es un modelo para entender los factores que están detrás de la integración funcional de las áreas urbanas y rurales en los casos en que la economía regional es más formal, diversificada y modernizada. La "masa" se refiere al tamaño de la masa socioeconómica y su asociada "gravidad", que prevalecen en las áreas urbanas y rurales de la región, respectivamente, expresada en términos de población. Ingresos, volúmenes de producción, etc., "modernidad" se refiere al nivel de la modernidad tecnológica, lo cual origina la interdependencia y comunicación que prevalecen entre las áreas urbanas y rurales de la región. Mutualidad se refiere a la extensión de las relaciones de parentesco, culturales, institucionales, de servicios y de asistencia recíproca, que promueven los intereses mutuos entre las áreas rurales y urbanas de la región. Pero hablaremos de esto en otro artículo.

visiones contractuales en los puntos del sistema productivo en los cuales los participantes se encuentran en los mayores riesgos? ¿Cómo los arreglos contractuales afectan la libertad de los agricultores en relación al uso de las ganancias para obtener medios y motivadores para la producción?

Plantaciones, Cultivos de Exportación, Grandes Propiedades Agrícolas: ¿Hasta qué punto están los medios, motivadores y mercados asociados con los pueblos y ciudades de la región? ¿Hasta qué punto la toma de decisiones se relaciona con el desarrollo regional?

Múltiples Fuentes de Ingresos: ¿Hasta qué punto las inversiones no agrícolas perjudican o favorecen la producción agrícola en el sistema productivo de la región? ¿Hasta qué punto las múltiples fuentes de ingresos de las familias campesinas perjudican los efectos de los motivadores de la producción agrícola? ¿Hasta qué punto ellos aumentan el acceso a los medios de producción? ¿Hasta qué punto las actividades no agrícolas podrían reducirse si se asegurara un mayor acceso a los medios y motivadores de la producción agrícola?

Desarrollo Urbano: ¿De qué forma están unidas las economías de los pueblos y ciudades rurales regionales con el sistema de producción específico de la región, ya sea directa o indirectamente? ¿De qué forma podrían relacionarse mejor? ¿Cómo podrían las inversiones urbanas mejorar las economías regionales y nacionales aumentando la producción y la eficiencia del sistema específico de producción rural? ¿En qué funciones y sistemas mercantiles se encuentran las mayores oportunidades para generar empleo y pequeñas empresas?

Sistemas Políticos, Legales y Administrativos: ¿Dónde y cómo en los sistemas específicos de producción rural se encuentran los impactos de éstos expresados en términos de mayores riesgos o ineficiencia sistemática? ¿Qué población o grupos organizacionales son afectados y cómo en términos de sus funciones en los sistemas claves de producción regionales?

Macro políticas: ¿De qué forma las macropolíticas afectan los sistemas específicos de producción de la región?, por ejemplo, ¿cuáles son las consecuencias de los impuestos, tarifas, tipo de cambio y políticas de precios agrícolas sobre el acceso a los medios y motivadores de producción? ¿Cuáles son los efectos de las políticas de exportación agrícola sobre la viabilidad de los sistemas locales de comercialización agrícola? ¿De qué manera las políticas de inversiones urbanas apoyan o perjudican la disponibilidad de medios, motivadores y mercados en los sistemas claves de producción de la región? ¿De qué forma las operaciones semiestatales suplantán o apoyan las funciones de los pueblos y ciudades regionales en la provisión de medios, motivadores y mercados?

Para aquellos preocupados del desarrollo institucional, el marco 3-M del sistema de producción les ayudará a identificar el orden de prioridades para fortalecer las instituciones rurales. Para aquellos que trabajan en procesos de autogestión, podría entregarles una base para identificar potencialidades que permitan construir alianzas y tomar decisiones colectivas en el trabajo que realizan. Para aquellos preocupados de la calidad de vida de los pobres rurales, esto podría ayudar a identificar metas de ayuda a través de las actividades económicas en las cuales ellos están o podrían estar participando. Para aquellos relacionados con el análisis y la planificación participativa, esto podría entregarles un marco útil de trabajo para el ensamble y el análisis de la infor-

mación y una guía para los procedimientos del proceso de planificación. Para aquellos relacionados con las tecnologías agrícolas, les podría entregar antecedentes acerca de las actividades urbanas complementarias esenciales para el éxito de las innovaciones tecnológicas. Para aquellos relacionados con los determinantes socioculturales del comportamiento rural, esto podría entregarles un marco de análisis para organizar la información y transformarla en información útil para quienes deben tomar las decisiones. Esto relaciona todos los hilos del tejido rural regional al funcionamiento de los mecanismos que hacen posible la producción y distribución de los principales productos regionales en un contexto sistemático.

El marco de trabajo conceptual 3-M del sistema de producción se orienta hacia los procesos en la aplicación de los procesos de planificación del desarrollo y conduce hacia intervenciones progresivas. Posibilita planificar inversiones inmediatas y futuras sobre una base actualizada, de tal manera que ellas no estén separadas, sino que constituyan mejoras progresivas en los sistemas productivos rurales regionales⁹.

⁹ El lector podría preguntar si el Marco 3-M del sistema de producción está siendo usado actualmente en el contexto de la planificación y del análisis rural regional, y cuáles han sido los resultados. La respuesta es que de una forma u otra éste es la base de las investigaciones y análisis relacionados con la planificación del desarrollo regional en Somalia, Kenya y Zaire. Al momento de este artículo, su aplicación está bajo discusión en la variedad de contextos adicionales. Las observaciones de este artículo se derivan del refinamiento del marco de análisis y del desarrollo de métodos de investigación basados sobre esto, en conexión con las proposiciones actuales y propuestas.

Ninguna de las aplicaciones ha ido suficientemente lejos como para agregar algo a lo dicho anteriormente. Como una herramienta intelectual, sin embargo, el marco conceptual ha sido probado en muchos contextos. En particular, los profesionales relacionados con el aumento de la producción de alimentos. El empleo no agrícola y las oportunidades empresariales en Africa han encontrado en esto una manera de entender las relaciones entre estos objetivos, así como para deducir las prioridades de inversión de sus organizaciones de asistencia. Esto ha ayudado a superar los pensamientos dicotómicos.